

PARDOMOEAN-BATAK

Hinroeathon ni
H. MY. „PARDOMOEAN BATAK“
di Tarotoeng
Ganoep ari Kamis so padohot ari na
pinormoeliaän.

TELEGRAM ADRES: „PARDOMOEAN-BATAK“ TAROTOENG

W.D. DIRECTEUR—HOOFDREDACTEUR
F. HOETADJOELOE Kroesenstraat 103 Medan.

ADMINISTRATEUR SAUL SIREGAR
TAROTOENG

Arga ni soerat chabar on:
Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — — f 7,50
Advertentie sabaris — — — f 0,20
Sahali masoek na oemmotik f 3.—

Typ: Drukkerij P.B.H.S. Tarotoeng Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

Martobo oemmoera.

DAIRILANDEN.

2.

Di minggöe na salpoe noenga tinari ngotan saotik taringot toeson djala pi naboa soenggoel2 ni Pardomoeanbatak di taon 1932—1933 taringot toe na pi naoelak ni H V A tano di bagian Dairi landen.

Songon na itaboto be di tingki por poedi digogo Pamarenta do pasidoeng dalam Sidikalang sahat toe Oostkust van Sumatra. Sada dalam do i mam bahen hinamadjoe ni Dairilanden. Molo doeng adong denggan dalam pardomoe an ni Dairilanden dohot hoeta na bal ga na asing songon na itaboto be ma djoe ma loeat i djala angka hasil ni loeat i bolas ma haroeat toe loeat na asing. Lam toe timbona ma ekonomie ni loeat i.

I do ninna roha alana dibahen na di gogo Pamarenta asa toemibue saot moroedjoeng dalam i noeaeng on noenga bolas denggan djala dijala bolas boloeson ni motor Holan saotik nari nama asa sahat denggan dalam i toe Si dikalang na songon hoeta Saboengan niloat on manang na songon pardomoe an manang panggadisan ni nasa na ro sian loeat on. Asa doeng sidoeing da lan i dapot ma begeon idaon hama djoeon ni Dairilanden. Nandang pola sa dia lelang nari be i.

Alai beha do? Noenga adong toetoe bangsonta na laho toesi mangoela tano alai sadia ma i molo pinortimbangkon toe godang ni tano disi na so dioela dope di tingki on? Ninna roha nang 5 ro di 10.000 ripe nari bolas dope di si mandapot tano bahen stoelaonna. I holan di tano na pinaelak ni HVA sambing ma djolo, adong dope tano na asing di doeroe ni i Djadi bolas nidok, Dairilanden bolas dope masoe han ni manang na sadia godang nari bangsonta.

Nandang sadia lelang dope ro do sian tano Bolanda Dr Vryburg leder ni Europeesche Kolonisatie manangkasi ma nang na denggan do tano na di Dairi landen bahen kolonisatie di halak Bolanda Mangihoethon panangkasion ni Dr i hira 120 km sian Sidikalang deng gan do djala napoe bolas soenan ang ka sajoer-sajoeran.

Morbinege i manigor songon na song got roha djala ninna roha tonce tole pan ni halak Bolanda do portahian ta ringot toesi Di angka s s k ni halak Bolanda noenga martaringot on djala di soenggoelhon nasida taringot toesi asa laho angka halak Bolanda mangoela ta no na di Dairilanden i. Taringot toe hapoatoesan ni on ndang dope adong binege sahat toe noeaeng on. Alai dia tarida sian na masa i?

1. Di taon 1932—1933 disoenggoel hon Pardomoeanbatak toe Pembe sar ni Tapanoeli asa mangaloeloe i dalam nian asa tarbahen Dairi landen toe halak Batak sandiri. Asa halak Batak (Tapanoeli) nian disoenggoeli laho toe Dairilanden mangoela tano na koseng i asa gabe halak Batak sandiri nian mam boeat gogo sian tano i.

2. Di taon 1934 gabe ro pengandjoer kolonisatie ni halak Europa mam bahen panangkasion taringot toesi manang na denggan tano i oelaon manang na bolas do denggan ngo loe ni halak Bolanda na olo ma ngoela tano i

I ma na dapot tarida sian na masa i

Molo bolas do denggan porngoloe on ni halak Bolanda mangoela tano di Dairilanden lam beha ma porngoloeon ni halak hita sandiri? Godang dope haporloeon (na ringkot) di halak Euro pa na so pola sadia ringkot di bang sonta ima di hangoloeon slapari (dage lijkseven) Djadi molo bolas de deng gan porngoloeon ni sioela tano bang so Europa di Dairilanden noenga sada hamoraon i di bangsonta molo bangson ta mangoela disi.

Noeaeng sinoenggoelhon moese. Noe nga taboto taringot toesi djadi ala ni i taola ma tano i. Oenang hita sip sambing djala moroengoetoengoet moe se ia doeng diboeat halak na asing moese tano i. Oenang tadok na so di sarihon Regeering hita na so dipordoe lihon Regeering hita ia dibahen Regee ring toe haporloeon na asing tano i di lehon toe bangso sileban songon erf pacht, Hape hita sandiri na marcengoet oengoet ndang porloe mangoela tano i hita sandiri na pasamboehon tano i loe angan. Toe dirinta sandiri do hita manolsoli disi.

Beha pingkiran ni angka leiders ni bangsonta taringot toeson djala beha moese nang timbangan ni angka soe rat chabar ni bangsonta?

Tapingkriti be ma i.

Sikola Normal.

Sikola Normal toe baa na di Pema tangsiantar, Serang dohot Salatiga mamongka taon on noenga dipaso. Songon i moese nang sikola Normal toe boroeboroe di Soerakarta pasohotonna ma.

Parsadaan Kristen Batak.

Mangihoethon barita torop do sian Bestuur ni Parsadaan Kristen Batak Medan na manarik diri Binege. machtinging na nilehon ni vergadering toe Voorzitter ni poengoean i roepa ndang tardjalo Voorzitter i Di algemeene ledenver adering ni poengoean i na na eng pansangonna mortaringot ma on moese Tontoe morganti dohot bestuur na imbaroe Niida ma.

Via delvrosa.

Peiping, 16 Juni (Aneta-Iwaki) Seorang missionaris (zendeling) bangsa Amerika, dr. J. H. Ingram, beroesia 45 taohen telah dibenoeh oleh seorang pendoeoek Tionghoa dan dirampok didaiam villanja di Sishan jang terle tak dibahagian loear kota Peiping (De li Crt.)

Beras pakai pas.

Menoeroet chabar jang kita peroleh pada waktöe belakangan ini pembawa an beras dari Tapanoeli ke Sumatra's Oostkust ada terhalang karena larangan pihak atas kata pendengar chabar. Kalau bawah beras dengan motor ha roes pakai soerat keterangan dari K, K. atau K. Negeri.

Tentang hal ini kita serahkan kepa da oeroesan Pemerintah. Kita sendiri beloem ketahoei bahwa pembawaan beras itoe soedah officieel dilarang.

Menggoegerkan anak.

Dalam artikel 299 wetboek van strafrecht ada dibikin hoekoeman oentoek orang jang menggoegerkan anak.

Boenji artikel itoe adalah sebagai be

Taringot toe pamilliton toe Theologische School.

Godang do ro karangan na morpang koerangi pamilliton ni Hoofdbestuurs ni H K B P di si 3 halak sian bang sonta na masoek toe Theologische School na di Java songon naeng ma soek toe Pardomoeanbatak na salpoe.

Ala ni godang ni karangan i niene tan ma na porloe disi sialoesan djala ala hoerang oenena ia pinamasoek soe dena i. Tole moese ndada inganan ni oengoetoengoet Pardomoeanbatak on. Pinaboa moese songon nidok ni sada panoerat panimbangion taringot toe pa milliton i naeng do moralasan toe po roegamaon (pake katja mata poroega maon).

1. Adong na manihai ala so adong sian sikola na sian Seminarie Sipoholon diboeat.

Songon na itaboto be dibahen oeloe ni Hoeria do djolo sangkap naeng ma mangke angka na sian H I S gabe pa ngoela di hoeria. Didjalo manang na piga fiatak sian H I S djala morsikola moese di Sipoholon. Dibagabagahon moese na adjaran nasida moese morha ta ni Debata dohot hata Bolanda doeng moroedjoeng porsikolaanna. Hape doeng sae porsikolaan ni angka na djinalo i soendat ma tahi ni oeloe ni Hoeria i. Ala mambahen hoegere the ologische School moese songon na di Java i.

Toetoe ndang na tarhatahon be ma nang na songon dia hansit ni roha ni angka naeng morsikola i. Na tinagam ni rohanasida hian ndang dapot nasida.

Alai morpanimbang do rohanta dis. Disi haroeat djolo sian H I S klas 7 manigor do bolas masoek toe Postkan toor gadji f 75— Alat ala morasing tingki, morasing moese nang na masa, djadi nang haroeat sian H I S. ndang dapotan karedjo be, salangkun na sian MULO tahe so dapotan karedjo.

Disangkap djolo, naeng mambahen porsikolaan middelbaar di angka sioela hata ni Debata di H K B P. Morasing moese tingki, ndang tarpang ke be i, noenga ro na toemimbo. Sanga didjalo djala ditoentoen oeloe ni Hoeria angka pangoela toesi. Di moelana dirimpoe rohana bolas do songon i sambing. Hape morasing tingki dipoe di on, Sikola na timbo nama na porloe, toemimbo sian middelbaar i, djadi beha? Aha dohonon? Solsolan oeloe ni Hoeria, djala ia sinolsolan aha goe nana? Ninna roha ro ma hafa h a h o e a o n. Noenga songon i didokkon pangalahona, aha ma goena ni i? Pama soekhon na djinalona pordjolo i hian toe sikola Hoegere Theologische School na di Java ndang bolas ala sikola Mulo namangantoesi. Ima hatorangan ni i,

rikoet:

1) Barang siapa dengan sengadja mengobati atau mengerdjakan soeatoe perboeatan atau seorang perempuan dengan memberitahoe atau menerbitkan pengharapan bahwa oleh karena itoe boleh goegoer kandoengannya, di hoekoem pendjara selama lamanya em pat taohen atau denda sebanjak-banjak nja tiga riboe roepiah.

2) Kalau orang mengerdjakan itoe karena pengharap dapat keoentoengan kalau pekerdjannya atau kebiasaannya melakoekan kedjahatan itoe, atau kalau ta seorang dokter, perempuan doekoen beranak (bidan) atau toekang memboe at obat maka hoekoeman itoe dapat di tambah sepertiganja.

2. Adong moese na mamereng di na tarpillit i na masa disi familie. Nandang haaloesan on. On do na binoto Dibahen hoofdbestuur ni H K B P. nasa na binotona mamillit angka candi daat i, Djala tarpillit na naeng soeroe on i, Molo toho i familie ni sada sian hoofdbestuur beha binahen? Naoeng i ma hoeroha na denggan. Beha dohononta molo djolo mortangiang na mamillit i, dipasahat toe Debata, asa didongani djala dipatoedoehon manang na ise na denggan masoek toesi? Nin na roha laos so bolas be aloesanta i. Ba laos dohot nama hita manangiang hon anggiat horas nasida, djala toetoe gabe pangoela na toetoe nasida moese di haradjaon ni Debata, Anggiat gabe sisean na toetoe nasida sipararat barita na oeli nasida, djala panogoenogoe na denggan nasida di hoeria na na eng oeloehononna moese.

3. Adong moese na mandok pangalaho ni sada sian na tarpillit i songon on. Nandang pola siporminggoe i. Nandang pula sadia niida sian pangalahona pa boa porhata ni Debata ibana. Nandang patoet i nian masoek toesi. Alai taaloe si ma i, Molo tinangkasan angka pangolua na toetoe di haradjaon ni Debata godang do sian i angka panamoen siboenoe djolma, panangko hian. Alai morboengka moese rohana dioengkap Debata pingkiranna djala doeng songon i rade ibana gabe pangoela di haradjaon ni Debata.

Olo ibana maneahon dirina olo ibana mate martir hoemongkop gear ni Toehan Jesus, Olo ibana maneahon di rina ndang ala ni arta na di taon on mangoela di Debata di haradjaonna. Be ha ma aloesta taringot toesi?

Molo na so tarida ma noeaeng sian pangalaho ni na tarpillit i paboa na boerdjoe ibana, anggiat ma morhite si an i gabe halak na boerdjoe ibana. Ta dok ma djolo pordosa sada sian natar pillit i, manang na so oemboto hata ni Debata dohot na so mangoelalhonsa betak na i do dalam ni Debata manogoenogoe ibana gabe djolma na hasea Gabe pangoela di haradjaonna. Aha ma tardok hita toe angka i djala aha goena na tahata i manang taroengkai i goeman djang? Tatangianekon ma molo adong sisongon i asa anggiat moeba. I do nin na roha molo binereng on djala pining kiran on morhite katja mata poroega maon.

Godang dope nian angka na asing dihatai di angka karangan i, alai na penting sian angka i noenga nienetan dison djala hinataan goemandjang. Nin na roha noenga moroedjoeng be taringot toesi.

3) Kalau orang melakoekan kedja hatan itoe dalam pekerdjannya maka boleh ia dipetjat dari pada pekerdjaan (djabat) itoe.

Doekoen beranak Belanda dihoekoem 2/2 taohen.

Batavia, 14 Juni (Aneta Radio Deli Crt) Officier van Justitie meminta mevr. Veekman, doekoen beranak dihoekoem pendjara doea taohen enam boelan dan tidak boleh melakoekan pekerdjaan se bagai doekoen beranak dalam waktöe 5 taohen karena perboeatan djabat se bagaimana dinjatakan dalam artikel 299 dari Wetboek van Strafrecht jang dia koekannya sampai tiga kali.

Permintaan.

Berhoboeng dengan kelalaian bangsa kita dalam hal mengeloearkan boe koe2 jang sangat bergoena oen toek bangsa kita bersama ini kita poe toeskan.

- 1 Kepada jang maoe mengarang boe koe jang perloe dibatja bangsa kita, kita maoe memberikan keterangan atau pertolongan oentoek itoe.
- 2 Kepada bangsa kita jang ridla mem berikan kapitaenja oentoek mema djoekan pengeleoeran boekoe ba tjaan oentoek bangsa kita, kita min tak soepaja memberitahoekannya kepada kita soepaja kita mendjadi perantaraan dengan pengarang.
- 3 Moelai dari sekarang kita mintak kepada bangsa kita soepaja soeka perhatikan kelalaian bangsa kita dalam soal ini

Redactie Pardomeanbatak,
Kroesenstraat 103
Medan.

Dengan hormat akan tetapi dengan sangat kita mintak kepada pers bangsa kita soepaja redla memoeat ini dalam soerat chabarnya.

sada haee barat di lamboeng dingding donokkon tataring djata haee i noenga boerboeron. Roepa ditingki na manga lomp i pitik ma saotik api toesi dja la dohoersopamotoan gabe marnehet2 songon api disobocon.

Hira2 pkl 10 toenggane doli [Roe ben] mandokkon toe toenggane boroe asa ditingkir djolo api toe dapoer ai songon na baee api dianggo. Toeng gane boroe laho maningkir alai ndang adeng diida.

Hira2 pkl 12 tarbege ma soara na marngongos djala d'ingki i didok inan ta nampoena djaboe l dope soara ni aiogo i aia tongon ro oedan. Hape so pangkirimman noenga gor soede dapoer i pe asa didjoechon api.

Toeani ma so ro alogo di tingki i djala hoehoet binaen ni godang ni djol ma tarpalcea dope sopo na hira 1 M sadjo holangna sian sopo na matoetoeng i.

Tinaksir haroegian adong do f500 djolma ndang na mahoea

Request beterbangan.

Dalam waktoe ini tetap kita lihat orang2 kampoeng dari daerah Porsea datang bergeler2 pigi di Porsea oentoek . . . membeli kertas akan dikirim mengirim bitjara2 permehoenan kepe hak atas dalam pemerintahan negeri.

Orang2 itoe kelihatan banjak jang menghembeskan nafas pandjang entah karena apa kita koerang tahoe.

Roepanja waktoe ini ada moesimnja perkara timboel bertimboen2 di daerah sana dan jang sering2 membikin per-tjektjokan antara . . . jang bersekajeni.

Kertas tjap laris lakoenna.

Tiap minggoe en djoega boleh dise boet dagelijks hulppostkantor Porsea selaloe dipenehl orang oentoek mem-beli kertas tjap soepaja ada dikirim ke ctr. Balige memlita mendirikan losoeng aek (kintjir). Soenggoeh daerah Oeloe an ini adalah satoe daerah jang paling oetama mengoentoengkan kandjeng Go permen karena doeloe diwaktoe adanja td, wd, kk, stelsel zegel pap'ier amat lah lakoenna Sekarang diwaktoe adanja losoeng stelsel begitoe djoega.

Nanti kalau soedah habis ini barang kali boeat minta djadi kepala seroemah tanggah sadja orang maoe atau meminta mendirikan w. c. diatas kertas tjap sipa tahoe.

Beroentoeng Gopermen mendjadi pe merintah di Oeloean.

SATOE TINDAKAN BAGOES.

Pada waktoe dilansoengkan verga dering P G K B. afd. Toba di Naroe-monda menoeroet jang kita batja dalam orgaannya Toeian Controleur van Toba ada djoega toeroet datang mengoendjoe

Sambil laloe.

(Sian Boeng Genie)

HAMPOENG - VORMING.

Noenga leleng nian dipatoebegehon s. s. chabar ni tano Batak taringot toe oeroesan hampoeng vorming djala hi norhon ni i do oembahen toeng moe git roha ni boeng Genie papoeshon soara na binotona taringot toesi. Aoet na oenang toekang soedoet ni Pardomean Batak on boeng Genie, ra olo do ibana paiaas-ias bohi, nidompon ro ha ai na gila2 radja do Batak. Alai soe de i dihasiphon do na sai leleng on ai didok rohana doemenggan djolo bi nege "soara" ni dongan i pe asa toeng pinapoeas na sian iba.

Mangihoeet toe na binege ni boeng Genie dt na dapot dihilala ia radja na eng ma nian boi songon "leider" sii-hoethonon ni Rajat. Ndada ingkon pang galang, na mora dn a. Al molo holan songon i do annon ba olo ma si Goblok moeroek ia so dohot ibana diga langi hampoeng - vorming (hampoeng-borngin) na sian hoetasasida. Taringot di siala sinadongan binaen ma adong djolo saonari on alai beha ma moese doeng soeda dipasoeda na ginalang? Mabiari iba ai adong oempama Batak mandok: "tandoeck ni lomboe toe tan doek ni horbo silepe, ia andorang adong baenon manggalang soede man dok lae, doeng soeda i soede mandok baee "te". Ba toe aha ma hascan ni hampoeng borngin? Oeh, dangolna i bangsongkoe Batak on!

Aoet olo nian bangso ni boeng Genie gabe candidaet ni campoeng-vor ming ni P Batak ra doemenggan ala so pola sadia haroegian toesi sae ma holan f5— sataon, dapot poda, tamba na binoto, so soeda na niomo, madjoe bangso. Presies dapot laba saratoes porsen.

Holan on ma begeonmoe djoee2 ni boeng Genie: Oenang ma holan sai tagi Radja ai molo soede gabe Radja ba ise ma siradjaan. Etong hita ma: So hampoeng borngin pe taho asal ma oenang lolaan ni iba, so bosoeer iba ba enon ni i. Horas hampoeng, horas na hinampoengan, sae hata. Bolo-bolo ni inana f! Hmmm!

ngi vergadering itoe. Kita batja tentang maksoed kedatangan Toeian Controleur itoe sebagai berikoet:

Beliau itoe bermaksoed soepaja orang toea moeda, sedapatnja kalau bisa hendaklah mereka tahoe mata soerat agar mereka dapat membatja jang perloe2 oentoek badani dan rohani.

Oleh sebab itoe jang moelia itoe menerangkan maksoednja datang keconference itoe, akan meminta soepaja semoea goeroe2 soeka berdaja oepaja akan menolong mengembangkan pengeta boean itoe kepada orang jang beloem mengenal mata soerat.

Jang moelia itoe menerangkan di poe lau Java dahoeloe ada Comit ABC da lam tempo jang singkat sadja soedah ada orang jang tahoe membatja lebih koerang 20000 orang. Di negeri ini ka lau goeroegoeroe soeka menolong bang sanja tentoe dapat madjoe.

Ditanjai djoega, siapa diantara goeroegoeroe jang soedah pernah mengadjar orang jang soedah 'akil balig dan orang jang soedah ber'oemoer dan ba gaimana soesahnja beladjar.

Banjak dari antara goeroe2 menerangkan: Kalau orang itoe soeka beladjar dalam tempo 3—4 boelan soedah bisa membatja tetapi menoelis ada amat sae sah karena djarinja soedah keras dan soesah beladjar menoelis. Akan tetapi orang toea atau jang soedah ber'oemoer itoe idak semoeanja soeka beladjar ha nja kalau dia mentjari pangkat sintoea atau kepala kampoeng dan sebagainja baroe soeka beladjar.

Goena pekerdjaan ini besar amat se bab kalau orang toea itoe banjak mengenal mata soerat tentoe boekoe banjak lakoe dibelinja tidak moedah di perdajakan orang makin tjinta kepada onderwijs dan soeka menjekolahkan anak-anaknja poen membajar oeng seko lah anaknja soeka poela.

Jang moelia itoe meminta kepada goeroegoeroe soepaja memberitahoe pada tahoen moeka berapa orang2 toea jang soedah tahoe membatja dididiknya da lam tahoen ini dan bagaimana perhati

an mereka tentang onderwijs sesoedah pendidikan.

Semoea goeroe2 soeka mengadjar ka lau orang toea itoe soeka datang bela djar kepada goeroenja. Kira2 demikian lah pembitjaraan itoe berachir. Moedah moedahanlah pembitjaraan itoe menda pat hasil jang baik.

Sekian jang perloe kita koelip. S u g e s t i e dari Toeian Controleur van To ba itoe patoet dihargakan dan patoet poela mendjadi perhatian goeroe2 zen ding seoeomoemnja.

Apakah soal itoe tidak perloe diper hatikan oleh afdeelingen P G K B jg lain? Silindoeng. Hoembang apalagi

Samosir? Dengan mengadakan penga djaran jang seroepa itoe kita rasa bang sa kita akan lekas naik ditingkat kema djoean jang kita ingini itoe.

Boekan sadja terhadap goeroe2 zen ding soal itoe ada satoe soal jang pen tng. Djoega kepada goeroe2 jang lain sebagei goeroe2 di H I S. Inlandsche Scholen. Schakelscholen hal itoe ada berharga sekali.

Kita dari Pardomean Batak berha rap dengan sangat soepaja hal ini kita perhatikan bersama-sama.

Alt.

CHERIBON (Java).

Sebagi moestika jang besar sekali faidahnja. Pendapatan paling baroe.

(Special boeat lelaki).

Dalam inf djaman maleset boleh di bilang rata2 orang aoes sama hiboeran boeat ilangkan kesoesahan hati dalam pikiran, tapi . . . sedikit se kali antara marika jang dapat sampekan maksoednja, sebab marika tidak taee tjaranja dapetkan itoe hiboeran.

Tapi ini sebetoelnja ada perkara sangat sederhana, pakelah sadja obat2 kita, maka toean nanti pasti terlepas dari itoe samoe kesoesahan dan bisa brasa senang idoeep didalam doenia dan tentoe pembeli moesti membilang terima kasi tida bisa menessal sebab . . . obat2 kita itoe terkenal dapat bikin koeat badan mendjalankan darah bagoes tjahaja ajer moeka djadi terang dan segala rasa jang pegal linoe meloeang di tangan pinggang kaki djadi baik bagi sekalian anggota badan hingga toean pasti brasa seperti kembali djadi satoe pemoeda jang sehat dan gagah dan bikin goembira dan koeat hati.

Adalah jang kita sijarkan di sini tiga roepa obat Madjoen jang kaper loean boeat lelaki dan ini obat2 jang paling mandjoer dan moestadjab.

Obat Madjoen No 236 (SOELTAN FALMISAN) ini obat baroe sadja di sijarkan pendapatan paling baroe beloem berapa lama, tapi soeda lant as da petkan reputatie loear biasa dan sekarang tijap2 pemake tentoe moesti akoe hin bahwa ini obat ijah betoel dengan sesoenggoehnja ada loear bijasa dan beloem pernah ada obat Madjoen jang bisa tandingin ini (SOELTAN-FAL MISAN). Faidahnja dari pada sehat badan koeat toeboeh lagi, maski jang soeda beroeban sekalipoen kapan pake ini obat tentoe djadi fit lagi, harga 1 Flesch f10— 2 Flesch f16 50 djika $\frac{1}{2}$ Flesch f5.50 lain ongkos kirim,

Obat Madjoen No 135 (ASSOEL-TANAH) soeda terkenal dari taoen 1932 dan telah beroeloh banjak soerat2 poedjian tida berbeda sama dengan No 236 tapi obatnja ada sedikit rasa berlaenan, harga 1 Flesch f8.50, 2 Flesch fi5— djika $\frac{1}{2}$ Flesch f4.75

Obat Madjoen No 1 (ASSOEM) terkenal sedari taoen 1921 dan djad kekashnja tijap2 pembeli orang jang pernah pake, sama djempolannja dei ngan No 236 dan No 135, harga 1 Blek f5— 2 Blek f9— laen ongkos ki rim pessenan dari satoe antara itoe 3 majjam obat, kapan kirim oewang har ganja lebih doeloe dikirim franco semoeah ongkos fraij tapi boeat bagian jang $\frac{1}{2}$ Flesch maskipoen kirim harganja lebih doeloe moesti tambah boeat ongkos kirimnja harep diperhatikan.

Dan barang siapa minta ketrangan lebih djaoeh jang djelas dan lebih terang boleh kirim 1 Franco dari 12 $\frac{1}{2}$ cent dalam soeratnja boeat membalas memberi ketrangan hasijatnja ini obat2 sebab tida baik boeat diseboet disini dengan terang.

Menoenggoe toean2 poenja pessenan dan kasi adres jang terang serta straat tempat tinggalnja dan Nommer roemah, dan memoedjikan dengan hormat bisa dapat beli pada Adres,

Toean S. OEMAR ARFAN

Toko No 225, Djagabaanstraat

te CHERIBON (Java).

BAHASA DJEPOEN.

Toean maoe beladjar bahasa JAPAN? kirimlah ini hari f 0.85 per postwissel kepada:

UITGAVERIJ „SAYO” BANDOENG.

Toean nanti trima seboeah boekoe peladjaran bahasa „Djepoen - Indonesia” jang diaotoer rapih dan moedah difaham kan-nja, sehingga tidak berapa lama toean bisa bitjara oentoek sehari-harinja, dalam bahasa jang „popoeler” ini.

Djangan sampai ketinggalan, goenakanlah tempo jang 'berharga' ini goena keoentoengan diri toean sendiri.

Berboeat ini hari kalau misih bisa djangan toenggoe besok!

Boekoe jang berarti soesah ditjari!

PANGIDOAN:

toe angka toean-toean langganan na ginor sangapan pinangido dohot hormat asa morneang ni roha nian manongos bohal ni Par domoean Batak on. Mole so sisaoerdot pan djaha dohot na mangharoeorhon ndang tarbahaen mangoloe sada soerat chabar. Anteng taparrohahon be ma i,

ADMINISTRATIE P. BATAK.

Ilmoe Pengetahoean Dagang dan Pengadilan Civiel.

Harga biasa f5— potong 40 pCt. djadi f3— Kirim Postwissel lebih doeloe ongkos kirim vrij. Rembours f3.75.

Ini boekoe perloe bagi semoea orang. Dengan memoenjai ini boekoe sebagai djoega ada sedia seorang Rechtskundig adviezen didalam roemah. Antara lain-lain menoeoerkan segala roepa tactiek dalam perdagangan. Pengetahoean oemoem dari hal dagang dan Economie serta wet wet Civiel jang berhoeboeng dengan itoe.

Isinja ilmoe Dagang — Dari mana datangnja kepertjajaan — Goenakan tenaga — familie — Ketinggalan pasar artinja keroegian — Tjara bekerdjanja firma Europa — Atoeran boeat simpan franco-francó Makelaar. Speculatie. Effecten dan Perceel — Hal djoel beli effecten — Simpan oeng di tempat jang sentausa — Deposito — Postsparbank — Belasting kekajaan Boeat berdirikan Naamlooze Vennootschap — Hea Tembako — Wissel koer sen — Bagian-bagian — Pengadilan Civiel — Boeninja soerat dakwahan — Model soerat Relas — Model soerat. Penjaet an — Eischer dan gedaagde — Pemberian tahoe Vonnis. Appel tempo boeat appel — Vonnis uifverbaar bij voorbaat en bij lijfswang dari Residentiegerecht — Minta idjin bikin conservatoir Beslag — Conservatoir beslag dan Executoriaal beslag — Soempah jang dianggap tidak sjah — Perkara civiel berbalik djadi crimineel — Poesaka orang Indonesia — Pegang gade barang-barang — Orang Indonesia tidak bisa djatakan failliet — Bikin koeat accept — Langgar ze gel Ordonnantie, Oepahan Exeuteur — Deponer Merk Dagang — Hak Paent. Octrooi) — Diberentikan zonder salah — Assurantie djiwa dan penja kit. Dan banjak lagi jang moeat hal-hal penting, perloe diketahoei oleh semoea orang. Pesan lekas sebab ini boekoe ditjtitak tidak banjak.

Pengetahoean lebih bergoena dari Poesaka. Beli ini boekoe sebagai se dia Rechtskundige-adviezen.

UNILAN T. No. 76

ROSNi & Co

BATAVIA CENTRUM

Pakket Kawin.

Kirim postwissel f7.50. toedjoeh roepiah lima poeloe cent, kepada Redactie Pardomean - Batak Kroesenstraat No 103 Medan nanti kita akan kirim

- 1 kain pandjang pagi sore
 - 1 kain pandjang katjang goreng
 - 1 kain pandjang kawoeng poetih.
- Ongkos kirim kita jang menangoeng.



BADMINTON STEL. VOOR 4 PERSOONEN

- 4 RACKETS
- 1 NET
- 1/2 DOZ SHUTTLECOCK
- 1 PR. POSTEN
- 1 RULE BOOK

f 9.25

POEGOEAN BATAK
Afd Cooperatie
Dj. Pinang 6
MEDAN.

Masoekkanlah Advertentie

dalam

PARDOMEAN - BATAK !

Ingatlah kesehatan badan!

Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Denia soedah kesohor rasa enak dan haroem. Toean², Sianseng², dan Anko² djangan loepa lihat merknya van NELLE" jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Doctor) Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap



Ditangoeng sipasi-apa jang soedah biasa minoem ini "timbako Shag van "Nelle" tentoe tidak maoe bell lain tjap lagi
Ingatlah merk Van Nelle timbako No"1 segala orang soeka isap minoem atau

mereko. Kalau tetap ini tjap dibeli tentoe badan tidak meroesak itoe namanja "Bezui niging" djoega:
Sekarang antero lapau2 ketjil kedai2 di "Kampoeng2 tidak loepa orang sediakan selamanja tjoekoop lakoe.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan:

L. E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG

DAIRILANDEN.

Z K membitjarakan Dairilanden sebagai berikoet:

Kepindahan bangsa Belanda ke Dairilanden sebagai "teladan" bagi pendoeoek Batak? Teladan tentang apa? Beschaving cultuur atau pertanian?

Kita masih ingat beberapa waktu yang laloe ada seorang Eropa yang ahli dalam pertanian pergi ketanah Batak bermaksoed hendak memberi tjon to tentang pertanian. Maar, sesoedah ia berdiam ditanah Batak ia tertjengang Katanja bangsa Batak tidak perloe diadjar tentang bertani, malah kita jg perloe beladjar kepadanya.

Keheranan orang Eropa itoe mendjadi soeatoe tanda bahwa rajat Batak jang 523 022 djiwa itoe (diantaranja 54 053 di Dairilanden) tidak perloe di beri peladjaran tentang bertjoetjoeok tanam dan tani hanja tanah jg koerang bagi mereka oentoek dioesahkan. Karena kekoerangan tanah ini banjak bangsa Batak jang berpindah kedaerah Penjaboengan, Simeloengoen, Dairilanden dan lain-lain.

Sekarang bangsa Belanda hendak mengadakan perkampoengan di Dairilanden. Apa ini boekan mendjadi saingan jang hebat dibelakang hari?

Sebeloem bangsa Eropa pindah ke Amerika Australie, Afrika dan lain lain. pendoeoeknja Inboorlingen (bangsa Indian, Afrikanen dll.) mempoenjai penghidoepan jang tjoekoop karena tanah jg dioesahkan sebanding dengan djoemlah pendoeoeknja.

Apakah mereka memberi teladan waktu itoe?

Rajat asli dipergoenakan oentoek bertjoetjoeok tanam boeat keperloean orang jang berpindah itoe.

Kesoedahannja di Amerika, Australie pendoeoek asli tidak kedegaran lagi

sedang djoemlah mereka (bangsa Indian) makin lama makin berkoerang.

Kita tidak hendak mengatakan bahwa bangsa Batak akan menangoeng nasib seperti bangsa Indian itoe. Kita hanja mengharp kepada Pemerintah Tinggi soepaja dalam soeatoe tempat dimana pendoeoeknja kekoerangan tanah, dilarang mengadakan perkampoengan (Kolonisatie).

Ada soeatoe keberatan jang perloe diperhatikan oleh Pemerintah.

Sedjak tanggal 15 November 1929 rajat Batak soedah memprotest tentang kekoerangan tanah di Dairilanden kepada Pemerintah.

Moelai tahoen 1918 Mr. Dr. Dekema, concessiejager dari Medan telah memintak 6 perceel tanah oentoek concessie di Dairilanden, loeanja kira2 20, 000 bouws. Karena dalam keenam perceel tanah itoe, resmasoek tanah2 keboen peroesahaan anak negeri disebelah boven en beneden landen, hingga mengenal perkampoengan Djalhoetan hoeta Oesang. Lingga tonga. Linggaradja dan beberapa kampoenng lain anak negeri semoeanja memadjoekan protest. Kesoedahannja lima perceel sadja jang diambil ialah: Lae Beranoet, Djoemaketjing Noord, Djoemaketjing Zuid Sihal Noord dan Sihal Zuid. Jang divervallen perceel Lae Kombi.

Bertahoen2 rajat menjatakan keberatannja tentang ini hanja sebagian ketjil sadja dari tanah ini dipergoenakan boeat menanam thee sedang jang lain terlantar. Ditahoen 1927 tanah ini diserahkan kepada H. V. A.

H. V. A. heudak meloekaskan tanah ini sampai 50, 000 bouws

Karena tindaka ini diadakan protestvergadering oleh Hatopan Kristen Batak di Sidikalang dalam bin November 1927 tapi hasilnja koerang memoeaskan rajat. Rajat Paropo jang memboeka keboen sebeloem tahoen 1927 dihoetan Adian Oerat sebelah

loear dari Sihal Noord didakwa oleh persooeneel H. V. A. melanggar rintis.

Diantaranja beberapa orang jang telah didjatoekan hoekoeman:

Pada tanggal 15 dan 16 November 1929 terdjadi soeatoe kedjadian jg mendjedihkan hali rajat Keboen2 kepoenjaan 16 roemah tangga dari pendoeoek negeri Paropo bagian Timoer dari daerah itoe letaknja 9 KM. dari Toba meer jang ditoemboehi 32800 batang kofie Arab serta tanam2an jg lain telah ditebangi dengan perantaraan seorang Demang di Sidikalang seorang toean keboen H. V. A. serta 30 orang koeli dan 8 orang veldpolitie Selain dari itoe tiga boeah pondok kepoenjaan rajat telah dibakar habis Ke roegian rajat ditaksir kira2 150 000

Bibit kofie jang sedang dipenampangan ditaksir 15 000 batang

Kedjadian diatas ialah berhoeboenng dengan kepoetoesan Kerapatan ketjil di Sidikalang tanggal 24 Juli 1928 soe

paja mereka meninggalkan tempat itoe karena tidak berhak katanja

Melihat boektij2 jang diatas soedah tjoekoop mendjadi pertimbangan Pemerintah Tinggi bahwa riwayat keberatan rajat tentang tanah di Dairilanden soedah bertahoen2 bardjalan

Sekarang bangsa Belanda hendak meminta tanah 9000 bouws di Dairilanden Sebeloem Pemerintah memperimbangan permintaan ini haroes di selidiki lebih dahoeloe apa jang mendjadi keberatannja rajat

Rajat Batak sekarang kekoerangan tanah oentoek keperloean hidoep me reka

Menoeroet statistiek tahoen 1930 jang laloe rajat Bataklanden bertambah dalam 10 tahoen hampir 100 000 djiwa

Sebab itoe tanah jang beloem dioesahkan sekarang perloe dipertahankan oleh pengandjoer dan rajat Batak,

ALS



Dapat beli dari:

PHILEMON BIN HAROEN SIREGAR

Taroetoeng.



„DUNLOP berarti lebih dari namanja satoe band Ada djadi pelindoeng dari sesoeatoe saudagar, soeatoe ketentoean boeat kwaliteit, service dan metode jg. djoedjoer boeat perniagaan.

DUNLOP

PERUSAHAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA